

香港教區主教公署
秘書長辦公處通告

追思已亡節 (十一月二日 — 主日)

當日於下列天主教墳場舉行聖祭禮儀，追思所有已亡信眾 —

跑馬地聖彌額爾墳場：下午三時正，由龍家禧神父主禮；

柴灣聖十字架墳場：下午三時正，由馮賜豪神父主禮；

長沙灣聖辣法厄爾墳場：下午三時正，由譚坤神父主禮。

備註：

- (一) 上述聖祭禮儀的用品及其他所需的協助，由各墳場主管及墳場所屬堂區的主任司鐸提供。
- (二) 信友如滿全辦告解、領聖體及為教宗意向祈禱之條件（該等條件可於履行下列善工當日或之前或之後約二十日內滿全，而為教宗意向祈禱，則可以誦念天主經及聖母經各一遍滿全），並履行以下其中一項善工，可為煉靈取得全大赦：
 1. 在十一月一日至八日任何一日，虔誠地前往一間天主教墳場，並在該處為亡者默禱或誦禱；
 2. 十一月二日，虔誠地前往任何聖堂或小堂，並在該處誦念一遍天主經及信經。
- (三) 堂區主任司鐸得自行決定，在十一月一日（週末）之提前主日彌撒，採用諸聖節或追思已亡節的禮儀經文。不論該台彌撒採用前者或後者的經文，參禮的信友都滿全守主日本份。

秘書長

李亮 司鐸

二零零八年十月十日

CHANCERY NOTICE

ALL SOULS DAY (2 November, Sunday)

Religious services for the commemoration of all the faithful departed will take place at three Catholic cemeteries as follows:

St. Michael's Cemetery, Happy Valley, Hong Kong:

Rev. Michele CAMASTRA, PIME, will officiate at 3:00 pm.

Holy Cross Cemetery, Chai Wan, Hong Kong:

Rev. Joseph FUNG will officiate at 3:00 pm.

St. Raphael's Cemetery, Cheung Sha Wan, Kowloon:

Rev. Stephen TAM will officiate at 3:00 pm.

Notes:

- (1) The Persons-in-charge of the above cemeteries and the Parish Priests in whose territories the cemeteries are located are requested to provide all necessary requirements and assistance for the eucharistic celebration on 2 November.
- (2) A plenary indulgence, applicable only to the Souls in Purgatory, is granted to the faithful who fulfill the conditions (either on the same day that the indulgenced work is performed, or within about 20 days before or after the indulgenced work) of confession, Holy Communion and prayer for the Holy Father's intentions (such prayer may be fulfilled by reciting one *Our Father* and one *Hail Mary*), and who –
 - (i) devoutly visit a Catholic cemetery and pray, even if only mentally, for the departed on any day from 1st to 8th of November, OR
 - (ii) piously visit a church or oratory on 2 November and recite one *Our Father* and the *Creed* during the visit.
- (3) Parish Priests may, at their discretion, adopt the liturgical text of All Saints Day or All Souls Day for the anticipated Sunday Mass on 1 November (Saturday). In either case, the faithful who participate in the Mass fulfill the Sunday obligation.

Rev. Lawrence LEE
Chancellor
10 October 2008